MINISTRI TAL-UE, KUMMISSARJI U MEMBRI TAL-PARLAMENT EWROPEW:

id-dinja qed toqgħod fuqkom sabiex tadottaw regolament tal-UE b'saħħtu dwar prodotti mingħajr deforestazzjoni

Aħna, l-organizzazzjonijiet hawn taħt iffirmati, nappellawlkom biex tassiguraw l-adozzjoni ta' malajr ta' regolament tal-UE b'saħħtu u ambizzjuż dwar prodotti mingħajr deforestazzjoni. Hekk kif bdew "negozjati bejn tlieta" dwar din il-liġi, aħna nitolbukom li tappoġġaw liġi li taqbel mal-wegħdiet tal-Patt Ekoloġiku Ewropew u l-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli u li tħares l-impenji tal-UE dwar il-klima, il-bijodiversità u d-drittijiet tal-bniedem.

Din il-liġi ġdida toffri opportunità storika sabiex tnaqqas l-impatt tal-UE fuq il-foresti u ekosistemi ta' valur oħra fi ħdan il-fruntieri tagħha u madwar id-dinja, kif ukoll għadd kbir ta' komunitajiet indiġeni u lokali li jgħixu fi u jipproteġu żoni ta' foresti. L-għażliet tagħkom ser jinfluwenzaw id-destin ta' 80% tal-bijodiversità terrestri tad-dinja u jfasslu d-dinja naturali li ser jirtu l-ġenerazzjonijiet futuri.

Fl-2020, 1.2 miljun ċittadin appellaw għal liġi b'saħħitha. Fl-2022, aktar minn 100 organizzazzjoni tas-soċjetà ċivili madwar id-dinja appellaw għal liġi b'saħħitha u aktar minn 206,000 ċittadin appella lill-MPE tagħhom sabiex japprovaw liġi b'saħħitha. Stħarriġ tas-suq riċenti fl-Awstrija, ir-Repubblika Ċeka, Franza, il-Ġermanja, l-Italja, il-Portugall, Spanja, l-Iżvezja u n-Netherlands jikkonfermaw l-appoġġ pubbliku sostanzjali għal liġi ġdida b'saħħitha. Iċ-ċittadini tal-UE ma jridux prodotti li jwasslu għall-qerda tal-foresti u l-ekosistemi jew abbużi kontra d-drittijiet tal-bniedem fil-basktijiet tax-xirja tagħhom. L-appoġġ b'saħħtu ħafna għal din il-liġi juri li jixirqilha prijorità u adozzjoni ta' malajr. L-impatti dejjem jikbru tat-tibdil fil-klima u s-severità tan-nixfiet, in-nirien, il-maltempati u l-għargħar li qed jolqtu l-Ewropa u l-pajjiżi madwar id-dinja juru li ma hemmx żmien x'jintilef.

Id-deliberazzjonijiet tagħkom ser jikkonsidraw għażliet ta' ambizzjoni varjata. Sabiex din il-iġi tkun effettiva, aħna nappellawlkom sabiex tiftehmu dwar test finali li jinkludi l-aħjar għażliet li ġejjin fit-tabella:

1. **Lista komprensiva ta' prodotti inklużi bhejjem tal-ifrat, kawkaw, kafè, soja, żejt tal-palma, injam, lastiku, qamħirrum, ħnieżer, nagħaġ u mogħoż, u pollam u l-aktar prodotti derivati possibli.**

2. **Definizzjonijiet ċari, robusti u kredibbli stabbiliti fil-livell tal-UE, inkluż għal "deforestazzjoni" u "degradazzjoni tal-foresti", li effettivament jipproteġu l-foresti fl-UE u barra.**

3. **Protezzjoni immedjata ta' "art imsaġġra oħra" u impenn marbut biż-żmien biex tkun estiża l-protezzjoni lil ekosistemi naturali oħra (bħal savannahs, torbiera, artijiet mistagħdra) fi żmien sena.**

4. **Protezzjoni għad-drittijiet tal-bniedem rikonoxxuti internazzjonalment, partikularment id-drittijiet ta' Popli Indiġeni, komunitajiet lokali, u difensuri tad-drittijiet ambjentali u tal-bniedem, u d-dritt għal Kunsens Liberu, Minn Qabel u Infurmat (FPIC).**

5. **Obbligi ta' diliġenza dovuta robusti għall-operaturi u negozjanti kbar li jirrikjedu traċċabilità sħiħa, ibbażata fuq ġeolokalizzazzjoni, għal kull biċċa art għall-prodotti kollha bla eċċezzjoni. Il-konformità għandha tkun konfermata fi stqarrijiet ta' diliġenza dovuta u l-azzjonijiet li jkunu ttieħdu għall-konformità għandhom ikunu dettaljati f'rapporti pubbliċi perjodiċi.**

6. **Rwol limitat għal ċertifikazzjoni minn terza parti bħala "informazzjoni komplimentarja" li ma teħlisx lill-operaturi jew lin-negozjanti mill-obbligi tagħhom ta' diliġenza dovuta, kif proposta mill-Kummissjoni.**

7. **Obbligi ta' diliġenza dovuta ekwivalenti għal istituzzjonijiet finanzjarji bażati fl-UE.**

8. **Qafas ta' infurzar komprensiv u b'saħħtu li jinkludi kontrolli ta' konformità minimi mandatorji kif proposti mill-Parlament, penali dissważivi u uniformi, u tħassib sostanzjat qawwi u aċċess għall-mekkaniżmi tal-ġustizzja.**

9. **Data limitu ta' mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2019 kif propost mill-Parlament.**

10. **Miżuri biex ikunu appoġġjati partijiet interessati vulnerabbli fil-pajjiżi produtturi, b'mod partikulari sabiex jissaħħu l-Popli Indiġeni, komunitajiet lokali, nisa, sidien żgħar u s-soċjetà ċivili.**

Aħna kollha qed nittamaw li intom tagħtu liġi b'saħħitha, ambizzjuża u effettiva. Aħna ser inkunu nsegwu d-deliberazzjonijiet tagħkom mill-qrib u ninsabu lesti biex nappoġġjawkom f'dan l-isforz vitali.
Iffirmata minn 140+ organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, sidien żgħar u Popli Indiġeni minn 39 pajjiż:

SIGNED

A ROCHA - Associação Cristã de Estudo e Defesa do Ambiente
Advocates for Public Interest Law
Amazon Watch
Appui pour la Protection de l'Environnement et le Développement (APED)
ARA (Arbeitsgemeinschaft Regenwald und Artenschutz)
Auriga Nusantara
Australian Forests and Climate Alliance (AFCA)
Avaaz
Bank Information Center
BankTrack
Biodiversity Conservation Center
Blue Dalian
Boreal Action
BOS+
Bosque Joven
Both ENDS
Brainforest
Brighter Green
Cabinet Essono Ondo pour le Social et l'Environnement (CEO-SE)
Canopée
Canopy
ClientEarth
Climate Action Network Europe
CNCD-11.11.11
Colectivo VientoSur
Comité Schone Lucht
Commission Justice & Paix
Compassion in World Farming
Conservation International Europe
COORDINADORA ESTATAL DE COMERCIO JUSTO
Corporate Europe Observatory
Deutsche Umwelthilfe e. V.
Deutscher Naturschutzring (DNR)
DIB
DKA Austria
Docip
DOF BirdLife Danmark
Donau Soja Association
Earthbilt
Ecologistas en Acción
Ecosia
Ekumenická akademie
Environment East Gippsland inc
Environmental Investigation Agency (EIA)
Environmental Rights Action/ Friends of the Earth Nigeria
Envol Vert
Eurogroup for Animals
European Vegetarian Union
Fairwatch

Federación de Consumidores y Usuarios CECU
Feedback EU
Feedback Global
Focus Association for Sustainable Development
Forest Peoples Programme
Forests of the World
Forêts et Développement Rural (FODER)
Fórum Nacional de Proteção e Defesa Animal
Forum Ökologie & Papier
Friends of the Earth England, Wales and Northern Ireland
Friends of the Earth Europe
Gemeinwohlstiftung COMÚN / Initiative Lieferkettengesetz Österreich
GEOTA-Grupo de Estudos de Ordenamento do Território e Ambiente
Germanwatch e.V.
GLOBAL 2000
Global Forest Coalition
Global Nature Fund
Global Witness
Global Youth Biodiversity Network Europe (GYBN Europe)
Green Development Advocates
Green Impact
Greenpeace European Unit
HUTAN Group
IDEF
Inades-Formation Côte d'Ivoire
Institute for Policy Research and Advocacy (ELSAM)
Instituto Jane Goodall España
Instituto Sociedade, População e Natureza
Jane Goodall Institute Austria
Jane Goodall Institute Belgium
Jane Goodall Institute France
Japan Tropical Forest Action Network
Landelijk Netwerk Bossen- en Bomenbescherming
Leefmilieu
Lipu - BirdLife Italy
Mai bine
Mighty Earth
Milieudefensie - Friends of the Earth Netherlands
Milieufront Omer Wattez vzw
Mobilisation for the Environment
Mouvement Ecologique asbl.
NABU (Naturschutzbund Deutschland) e.V.
Nature Nova Scotia
Naturefriends Greece
Natuurpunt
Non-Timber Forest Products Exchange Programme (NTFP-EP) Asia
Nyt Europa
Observatoire de la Gouvernance Forestière OGF
Observatório do Clima (Brazilian Climate Observatory)
Oil Palm Smallholders Union/ Serikat Petani Kelapa Sawit (SPKS

OroVerde
Polski Klub Ekologiczny
Pro REGENWALD
Profundo
Quercus - Associação Nacional de Conservação da Natureza
Rainforest Action Network
Rainforest Foundation Norway
Regional Community Forestry Training Center for Asia and the Pacific
Reseau des Organisations de la Société Civile pour le Développement du Tonkpi (ROSCIDET)
Rikolto België vzw
ROBIN WOOD e. V.
SATYA BUMI
SEO/BirdLife
Society for threatened peoples Switzerland
Socio-ecological union International
Solsoc
Solutions for Our Climate
Stand.earth
Stowarzyszenie Pracownia na rzecz Wszystkich Istot
Südwind
SumOfUs
Sustainable Development Institute (SDI)
Swedish Society for Nature Conservation
Synaparcam
The Wilderness Society
Ukrainian Nature Conservation Group
Umanotera, The Slovenian Foundation for Sustainable Development
Veblen Institute
Vision Building Future Pakistan
Voedselteams vzw
Vogelbescherming Nederland
WALHI (Friends of the Earth Indonesia)
Welthaus Diözese Graz-Seckau
WeMove Europe
Wetlands International European Association
Working group Food Justice
World Animal Protection
World Animal Protection Netherlands
WWF European Policy Office (EPO)
Yayasan Pusaka Bentala Rakyat
ZERO - Associação Sistema Terrestre Sustentável
PowerShift e.V.

Portugal A Rocha Crer, Cuidar e Transformar

Canopée Forêts Vivantes

Biodiversity Conservation Center

Amazon Watch

SPKS Serikat Petani Kelapa Sawit

SEO BirdLife

SFO°C Solutions for Our Climate

Comité Schone Lucht NL

Pracownia na rzecz Wszystkich Istot pracownia.org.pl

Synaparcam

AFCA Australian Forests & Climate Alliance Inc.

ARA

AVAAZ

BankTrack

BIC Bank Information Center

Polski Klub Ekologiczny

Bosque joven

ROSCIDET

Brainforest

CAN Climate Action Network Europe

canopy

Federación de Consumidores y Usuarios cecu

SOLSOC

Corporate Europe Observatory

Conservation International Europe

ClientEarth

Compassion in world farming ciwf.org

Global Youth Biodiversity Network Europe

Veblen Institute for Economic Reforms

Coordinadora Estatal de Comercio Justo

Deutsche Umwelthilfe

DKA Austria Hilfswerk der Katholischen Jungschar

docip

Dansk Ornitologisk Forening BirdLife Danmark

Ekumenická akademie

Earthbilt

ECOSIA

Environment East Gippsland Inc

Eurogroup for Animals

eia environmental investigation agency

Environmental Rights Action Friends of the Earth, Nigeria

Europe Soya Donau Soja

European Vegetarian Union

fair watch

Boreal Action Project

Feedback EU

Feedback

focus

Friends of the Earth England, Wales & Northern Ireland

Friends of the Earth Europe

föp

FORESTS OF THE WORLD.ORG

FÓRUM NACIONAL DE PROTEÇÃO E DEFESA ANIMAL

Forest Peoples Programme

SOCIETY FOR THREATENED PEOPLES

GLOBAL 2000

Global Nature Fund

GREENPEACE

global witness

GERMANWATCH

Justice & Paix

JATAN

Jane Goodall Institute Belgium

Jane Goodall Institute France

Instituto Jane Goodall España

Jane Goodall Institute Austria

LIPU

LNBBB

colectivo VIENTO SUR

FODER Forêts et Développement Rural

OBSERVATÓRIO DO CLIMA

APED

APIL Advocates for Public Interest Law

auriga

CNCD 11.11.11

GEMEINWOHLSTIFTUNG COMÚN GEMEINNÜTZIGE BUNDESSTIFTUNG

Leefmilieu

ELSAM LEMBAGA STUDI & ADVOKASI MASYARAKAT

Envol Vert

ogf

Global Forest Coalition

Inades Formation Côte d'Ivoire Servir le bien commun

MOB

MILIEUFRONT OMER WATTEZ VZW Regionale Milieuvereniging

Green Development Advocates

PUSAKA

Quercus Associação Nacional de Conservação da Natureza

RAINFOREST ACTION NETWORK

VISION Building Future

Werkgroep Voedsel-rechtvaardigheid

Welthaus DIÖZESE GRAZ-SECKAU

ZERO associação sistema terrestre sustentável

BOS+

DNR DEUTSCHER NATURSCHUTZRING

ecologistas en acción

geota grupo de estudos de ordenamento do território e ambiente

GREEN IMPACT Transformative Thinking

RECOFTC

ISPN INSTITUTO SOCIEDADE, POPULAÇÃO E NATUREZA

Mai bine etic. ecologic. echitabil

mouvement écologique

Brighter Green
Equity. Sustainability. Rights.

Wetlands International

Both ENDS
Connecting people for change

milieudefensie
Friends of the Earth Netherlands

IDEF

WALHI
Wahana Lingkungan Hidup Indonesia

NATUREFRIENDS GREECE
Ecology • Society • Culture • Sustainable tourism

MIGHTY EARTH

NABU

natuurpunt

Swedish Society for Nature Conservation

Nature Nova Scotia

NTFP-EP
non-timber forest products - exchange programme

nyt europa
bæredygtigt og inkluderende

ORO VERDE
Die Tropenwaldstiftung

Pro REGENWALD
www.pro-regenwald.de

Profundo
Research & advice

RAINFOREST FOUNDATION NORWAY

rikolto

ROBIN WOOD

SATYA BUMI

sustainable development institute

STAND .earth

WORLD ANIMAL PROTECTION

SÜDWIND

Sum Of Us

Vogelbescherming
NEDERLAND

VOEDSEL TEAMS
lekker eten van dichtbij

Wilderness Society
Life. Support.

WEMOVE EUROPE

WWF

UNCG

Save Tropical Forests
HUTAN Group

umandtera

PowerShift